

protégé en utilisant des signes, emblèmes ou uniformes des Nations Unies, d'Etats neutres ou d'autres Etats non Parties au conflit.

2. Les ruses de guerre ne sont pas interdites. Constituent des ruses de guerre les actes qui ont pour but d'induire un adversaire en erreur ou de lui faire commettre des imprudences, mais qui n'enfreignent aucune règle du droit international applicable dans les conflits armés et qui, ne faisant pas appel à la bonne foi de l'adversaire en ce qui concerne la protection prévue par ce droit, ne sont pas perfides. Les actes suivants sont des exemples de ruses de guerre : l'usage de camouflages, de leurres, d'opérations simulées et de faux renseignements.

#### Article 38

##### *Emblèmes reconnus*

1. Il est interdit d'utiliser indûment le signe distinctif de la croix rouge, du croissant rouge ou du lion-et-soleil rouge ou d'autres emblèmes, signes ou signaux prévus par les Conventions ou par le présent Protocole. Il est également interdit de faire un usage abusif délibéré, dans un conflit armé, d'autres emblèmes, signes ou signaux protecteurs reconnus sur le plan international, y compris le pavillon parlementaire, et de l'emblème protecteur des biens culturels.

2. Il est interdit d'utiliser l'emblème distinctif des Nations Unies en dehors des cas où l'usage en est autorisé par cette Organisation.

ed status by the use of signs, emblems or uniforms of the United Nations or of neutral or other States not Parties to the conflict.

2. Ruses of war are not prohibited. Such ruses are acts which are intended to mislead an adversary or to induce him to act recklessly but which infringe no rule of international law applicable in armed conflict and which are not perfidious because they do not invite the confidence of an adversary with respect to protection under that law. The following are examples of such ruses: the use of camouflage, decoys, mock operations and misinformation.

#### Article 38

##### *Recognized emblems*

1. It is prohibited to make improper use of the distinctive emblem of the red cross, red crescent or red lion and sun or of other emblems, signs or signals provided for by the Conventions or by this Protocol. It is also prohibited to misuse deliberately in an armed conflict other internationally recognized protective emblems, signs or signals, including the flag of truce, and the protective emblem of cultural property.

2. It is prohibited to make use of the distinctive emblem of the United Nations, except as authorized by that Organization.

beskyttet ved brug af tegn, kendemærker eller uniformer tilhørende De forenede Nationer eller en neutral eller andre Stater, som ikke er parter i konflikten.

2. Krigslist er ikke forbudt. Krigslist er handlinger, som har til hensigt at vildlede en modstander eller formå denne til at handle uforsvarligt, men som ikke krænker nogen bestemmelser i de folkeretlige regler under væbnede konflikter, og som ikke er svigagtige, fordi de ikke søger at forlede Modparten til at tro, at han er berettiget til beskyttelse ifølge disse regler. Følgende er eksempler på sådan list: brugen af sløring (kamouflage), fælder, skinmanøvrer og vildledende oplysninger.

#### Artikel 38

##### *Anerkendte kendemærker*

1. Det er forbudt at misbruge Røde Kors, Røde Halvmåne eller Røde Løve og Sol-kendemærket eller andre kendemærker, tegn eller signaler, som er foreskrevet i Konventionerne eller i denne Protokol. Det er ligeledes forbudt under en væbnet konflikt bevidst at misbruge andre internationalt anerkendte beskyttelseskendemærker, tegn eller signaler, herunder parlamentærflag og beskyttelsesmærket for kulturel ejendom.

2. Det er forbudt at benytte De forenede Nationers kendemærke, medmindre organisationen har givet bemyndigelse dertil.